

DALËSE-IZLAZNA-OUTGOING
REPUBLIKA E KOSOVËS/REPUBLIC OF KOSOVA
DE-SHIA E KOSOVES/YLBIJA KOSOVA/GOVERNMENT OF KOSOVA

Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal
Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal
Ministry of Local Government Administration

№:
No. 0203 - 1334

Data
Datum 18.12.2012

— I —



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government
Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal
Ministarstvo Administracije Lokalne Samouprave
Ministry of Local Government Administration

11.12.2012

RR E G U L L O R E
PËR PROCEDURËN E BASHKËPUNIMIT KOMUNAL NDËRKOMBËTAR
U R E D B A
O PROCEDURI MEDJUNARODNE OPSTINSKE SARADNJE
REGULATION ON
THE PROCEDURE OF MUNICIPAL INTERNATIONAL COOPERATION



**QEVERIA E REPUBLIKËS SË
KOSOVËS**

Në bazë të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, Ligjit Nr. 03/L-040 për Vetëqeverisjen Lokale, Ligjit Nr. 04/L-010 për Bashkëpunimin Ndër-komunal, Rregullores Nr. 02 /2011 për Fushat e Përgjegjësive Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive (Shtojca XII), Ministri i Ministrisë së Administrimit të Pushtetit Lokal, nxjerr këtë:

**RREGULLORE PËR PROCEDURËN E
BASHKËPUNIMIT KOMUNAL
NDËRKOMBËTAR**

**Neni 1
Qëllimi**

Qëllimi i kësaj rregullore është përcaktimi i formës dhe procedurës së bashkëpunimit komunal ndërkombëtar në mes të institucioneve të vetëqeverisjes lokale të Republikës së Kosovës, me komnatat dhe institucionet tjera të qeverisjes lokale jashtë Republikës së Kosovës.

VLADA REPUBLIKE KOSOVO

Na osnovo Ustava Republike Kosovo, Zakona Br.03/L-40 za Lokalnu samoupravu, Zakona Br.04/L-010 za medjuopštinski saradnju, Uredbe Br.02/2011 o poljima administrativne odgovornosti kabineta Premijera i Ministarstva-dodatak XII, Ministar Ministarstva administracije lokalne samouprave, donosi ovaj:-

**UREDBU O PROCEDURI
MEDJUNARODNE OPŠTINSKE
SARADNJE**

**Član 1
Cilj**

Cilj ove uredbe je odredjivanje forme i procedure medjunarodne opštinske saradnje izmedju institucija lokalne samouprave Republike Kosovo, sa opštinama i drugim institucijama lokalne samouprave van Republike Kosovo.

**GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF KOSOVO**

Based on the Constitution of the Republic of Kosovo, Law no. 03/L-040 on Local Self-Government, Law no. 04/L-010 for Inter-Municipal Cooperation, Regulation. 02/2011 on Administrative Areas of Responsibility of the Office of Prime Minister and Ministries (Annex XII), the Minister of Local Government Administration, issues the following:

**REGULATION ON THE
PROCEDURES OF MUNICIPAL
INTERNATIONAL COOPERATION**

**Section 1
Purpose**

The purpose of this regulation is to determine the form and procedure of municipal international cooperation of local self-government institutions of the Republic of Kosovo with the municipalities and other local government institutions outside the Republic of Kosovo.



<p style="text-align: center;">Neni 2 Fushëveprimi</p> <p>Me këtë Rregullore normohet procedura e lidhjes së marrëveshjeve të bashkëpunimit në mes të institucioneve të vetëqeverisjes lokale të Republikës së Kosovës, me komunat dhe institucionet tjera të qeverisjes lokale jashtë Republikës së Kosovës.</p>	<p style="text-align: center;">Çlan 2 Oblast delovanja</p> <p>Sa ovom uredbom se normira procedura sklapanja sporazuma između institucija lokalne samouprave Republike Kosovo, sa opštinama i drugim institucijama lokalne samouprave van Republike Kosovo.</p>	<p style="text-align: center;">Section 2 Scope</p> <p>This Regulation establishes the procedure for entering into agreements of cooperation between local self-government institutions of the Republic of Kosovo and municipalities, as well other local government institutions outside the Republic of Kosovo.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 3 Përkufizimet</p> <p>Shprehjet e përdora në këtë Rregullore kanë kuptimin e përcaktuar si më poshtë:</p>	<p style="text-align: center;">Çlan 3 Definicije</p> <p>Izrazi korišćeni u ovoj Uredbi imaju značaj kako je niže opisano.-</p>	<p style="text-align: center;">Section 3 Definition</p> <p>Terms used in this Regulation shall have the meanings set out below:</p>
<p>Bashkëpunim komunal ndërkombëtar – nënkupton të drejtën dhe mundësinë që kanë komunat, në kuadër kompetencave të tyre të lidhin marrëveshje bashkëpunimi, të karakterit administrativ dhe teknik, me institucionet tjera të qeverisjes lokale jashtë Vëndit,</p> <p>Ligjshmëria nënkupton - komunat ushtrojnë kompetencat dhe përgjegjësitë e tyre brenda kornizës kushtetuese, ligjore aktive tjera normative të Republikës së Kosovës.</p>	<p>Medjunarodna opštinska saradnja- podrazumeva pravo i mogućnost koje imaju opštine u sklopu njihovih nadležnosti da sklope sporazume saradnje,administrativnog i tehničkog karaktera,sa drugim institucijama lokalne samouprave van zemlje,</p> <p>Zakornitost podrazumeva-opštine vrše nadležnosti i svoje odgovornosti u ustavnim okvirima,zakonskim i drugim normativnim aktima Republike Kosovo.</p>	<p>Municipal International Cooperation – shall mean the right and opportunity that municipalities have within their are of competence to enter into cooperative agreements of administrative and technical nature with other local government institutions abroad,</p> <p>Legality – shall mean the municipalities exercise their powers and responsibilities according to the constitutional framework and other normative legal acts of the Republic of Kosovo.</p>
<p>Transparencja nënkupton - komunat janë të hapura ndaj qytetarëve në informimin e tyre, për lidhjen e marrëveshjeve me komunat ose</p>	<p>Transparentnost podrazumeva-opštine su otvorene prema građanima u njihovom informisanju,u vezi sklapanja sporazuma</p>	<p>Transparency – shall mean that the information of municipalities for entering into agreements with municipalities or</p>



<p>institucionet tjera të vetëqeverisjes lokale jashtë Republikës së Kosovës.</p>	<p>sa opština ili drugim institucijama lokalne samouprave van Republike Kosovo.</p>	<p>other local government institutions outside the Republic of Kosovo shall be open to public.</p>
<p>Qëndrueshmëria nënkupton - jetëgjatësinë e rezultateve të aktiviteteve, programeve, projekteve në lidhje me efektin e synuar nga palët të cilat janë pjesë e marrëveshjes;</p>	<p>Održanost podrazumeva- vreme trajanja aktivnosti, programa projekata u vezi sa ciljanim efektima od strana koje su deo sporazuma,</p>	<p>Sustainability – shall mean the longevity of the results of the activities, programs, projects relating to the effect aimed by the parties that are part of the agreement;</p>
<p>Mirëbesimit nënkupton - lidhjen dhe zbatimin e marrëveshjes së bashkëpunimit komunal ndërkombëtar me besim reciprok në mes palëve;</p>	<p>Razumevanje podrazumeva-sklapanje i sprovodjenje međunarodnog sporazuma opština sa uzajamnim poverenjem između strana,</p>	<p>Trust – shall mean the reaching and implementation of international municipal cooperation agreements through mutual trust between the parties;</p>
<p>Interesi i përbashkët - palët lidhin marrëveshje bashkëpunimin në fushë të caktuara administrative dhe teknike më qëllim të realizimit të interesave të përbashkëta.</p>	<p>Zajednički interes-strane sklapaju sporazume saradnje u određenim administrativnim i tehničkim oblastima u cilju realizovanja zajedničkih interesa.</p>	<p>Common interest – shall mean the parties entering into a cooperation agreement in the certain administrative and technical field for the purpose of the realization of common interests.</p>
<p>Neni 4 Parimet</p> <p>1. Bashkëpunimi komunal ndërkombëtar administrativ dhe teknik udhëhiqet në bazë të këtyre parimeve:</p> <p>1.1 Parimi Ligjshmërisë;</p> <p>1.2 Parimi i Transparencës;</p> <p>1.3 Parimi i Qëndrueshmërisë;</p>	<p>Član 4 Principi</p> <p>1. Administrativna Medjunarodna opštinska i tehnička saradnja se rukovodi na osnovu sledećih principa .-</p> <p>1.1 Princip zakonitosti</p> <p>1.2 Princip transparentnosti,</p> <p>1.3 Princip održivosti,</p>	<p>Section 4 Principles</p> <p>1. Administrative and technical municipal international cooperation shall be governed on the basis of the following principles:</p> <p>1.1 Principle of legality;</p> <p>1.2 Principle of Transparency;</p> <p>1.3 Principle of Sustainability;</p>



<p>1.4 Parimi i Mirëbesimit;</p> <p>1.5 Interesit të përbashkët:</p>	<p>1.4 Principi i Mirëbesimit;</p> <p>1.5 Zajedničkog interesa</p>	<p>1.4 Principle of Trust;</p> <p>1.5 Common Interest:</p>
<p>Neni 5</p> <p>Inicimin për bashkëpunimin komunal ndërkombëtar</p> <p>1. Inicimi i procedurës për bashkëpunimin komunal ndërkombëtar, administrativ dhe teknik mund të bëhet nga:</p> <p>1.1 Kryetari i Komunës;</p> <p>1.2 Së paku 1/3 e anëtarëve të Kuvendit të Komunës;</p> <p>1.3 Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal;</p> <p>1.4 Komuna ose institucioni e tjera të huaja të vetëqeverisjes lokale.</p>	<p>Član 5</p> <p>Iniciranje medjunarodne opštinske saradnje</p> <p>1. Iniciranje procedure za medjunarodnu opštinsku saradnju, administrativnu i tehničku može da se vrši od:-</p> <p>1.1 Gradonačelnika Opštine;</p> <p>1.2 Njammje od 1/3 članova Skupštine Opštine;</p> <p>1.3 Ministarstva administracije Lokalne samouprave,</p> <p>1.4 Opštine ili druge strane institucije lokalne samouprave.</p>	<p>Section 5</p> <p>Initiation of municipal international cooperation</p> <p>1. The procedure for Administrative and technical municipal international cooperation may be initiated by:</p> <p>1.1 Mayor;</p> <p>1.2 At least 1/3 of the members of the Municipal Assembly;</p> <p>1.3 The Ministry of Local Government Administration;</p> <p>1.4 Municipality or other foreign institution of local government.</p>
<p>Neni 6</p> <p>Vendosja e bashkëpunimit komunal ndërkombëtar</p> <p>2. Inicimi i procedurës për bashkëpunimit komunal ndërkombëtar, parashtrohet në formë të kërkesës së shkruar dhe i dërgohet Kuvendit të Komunës.</p>	<p>Član 6</p> <p>Uspostavljanje medjunarodne opštinske saradnje</p> <p>2. Iniciranje procedure za medjunarodnu opštinsku saradnju, se podnosi u formi pismenog zahteva i dostavlja se Skupštini Opštine.</p>	<p>Section 6</p> <p>Establishment of municipal international cooperation</p> <p>2. The municipal international cooperation procedure shall be initiated in the form of a written request and shall be sent to the Municipal Assembly.</p>



<p>1. Kuvendi i Komunës mbanë një mbledhje të hapur për shqyrtimin e kërkesës për iniciimin e bashkëpunimit komunal ndërkombëtar.</p>	<p>1. Skupština Opštine održava jednu otvorenu sednicu za razmatranje zahleva za iniciranje međunarodne opštinske saradnje.</p>	<p>1. The Municipal Assembly shall hold an open meeting to review the request for initiation of municipal international cooperation.</p>
<p>2. Kuvendi i Komunës pas pranimi të kërkesë për iniciimin e bashkëpunimit komunal ndërkombëtar nga subjektet të përcaktuar në nenin 5 të kësaj rregulloreje, dhe mbaftjes së mbledhjes së hapur, të përcaktuar në pikën 1 të kësaj rregulloreje, shqyrton kërkesën e parashtruar dhe merr vendim me shumicën e votave të anëtarëve të Kuvendit të Komunës, mbi nevojën e vendosjes së bashkëpunimit komunal ndërkombëtar, në afatin prej 90 (nëntëdhjetë) ditëve pas pranimi të kërkesës.</p>	<p>2. Skupština Opštine posle prijema zahleva za iniciranje međunarodne opštinske saradnje od subiekata određjenih u članu 5 ove uredbe, i održavanja otvorene sednice, određeno u tački 1 ove uredbe, razmatra podnošeni zahtev i donosi odluku većinom glasova članova Skupštine Opštine, o potrebi uspostavljanja međunarodne opštinske saradnje, u roku od 90-davedeset-dana nakon prijema zahleva.</p>	<p>2. After receiving the request for the initiation of municipal international cooperation from the entities referred to in Section 5 of this Regulation and holding of an open meeting, as defined in Section 1 of this Regulation, the Municipal Assembly shall examine the request and decide by a majority of votes of the members of the Municipal Assembly, on the need for the establishment of municipal international cooperation within 90 (ninety) days upon receipt of the request.</p>
<p>3. Pas marrjes së vendimit nga Kuvendi i Komunës për bashkëpunimit komunal ndërkombëtar, Kuvendi me vendim autorizon Kryetarin e Komunës për fillimin e konsultimeve me komunën ose institucionin e huaj të vetëqeverisjes lokale.</p>	<p>3. Posle donošenja odluke od Skupštine Opštine za međunarodnu opštinsku saradnju, Skupština sa odlukom ovlašćuje Gradonačelnika opštine za početak konsultacija sa opštinskom ili stranom institucijom lokalne samouprave.</p>	<p>3. Following the issuance of the decision by the Municipal Assembly for municipal international cooperation, the Assembly shall authorize the Mayor to initiate consultations with the municipality or foreign institution of local self-governance.</p>
<p>4. Kryetari i komunës i propozon komunës ose institucionit të huaj të vetëqeverisjes lokale iniciimin e bashkëpunimit komunal ndërkombëtar.</p>	<p>4. Gradonačelnik opštine predlaže opštini ili stranoj instituciji lokalne samouprave iniciranje međunarodne opštinske saradnje</p>	<p>4. Mayor shall propose to the municipality or foreign institution of local self-governance the initiation of municipal international cooperation.</p>
<p>5. Kërkesa për bashkëpunimit komunal ndërkombëtar e iniciuar nga komunat ose institucionet e huaja te vetëqeverisjes lokale,</p>	<p>5. Zahlev za međunarodnu opštinsku saradnju inicirana od opština ili stranih institucija lokalne samouprave, se podnosi</p>	<p>5. The request for municipal international cooperation initiated by municipalities or foreign institutions of local self-</p>



<p>parashtrohet në formë të shkruar dhe pranohet nga kryetari i komunës së caktuar të Republikës së Kosovës.</p>	<p>u pismenoj formi i prima je gradonačelnik dotične opštine Republike Kosovo.</p>	<p>governance shall be submitted in writing and received by the Mayor of certain municipality of the Republic of Kosovo.</p>
<p>6. Hartimi i marrëveshjes bëhet në koordinim dhe konsultim në mes të palëve të interesuara, të cilat përgatisin draft-marrëveshjen e harmonizuar për bashkëpunimi komunal ndërkombëtar, ku e njëjta pas vlerësimit të ligjshmërisë nga Ministria përgjegjëse për vetëqeverisje lokale nënshkruhet nga Kryetari i Komunës së Republikës së Kosovës.</p>	<p>6. Izrada sporazume se vrši u koordinaciji i konsultaciji izmedju zainteresovanih strana, koje pripremaju uskladjeni draft sporazum za međunarodnu opštinsku saradnju, gde se nakon procenjivanja zakonitosti od strane odgovornog ministarstva lokalne samouprave potpisuje se od strane gradonačelnika opštine Republike Kosova.</p>	<p>6. The agreement shall be drafted in coordination and consultation between the interested parties, which prepare harmonized draft-municipal international cooperation agreement which shall be signed by the Mayor the Municipality of the Republic of Kosovo following the evaluation of legality from the respective Ministry for Local Self-Governance.</p>
<p>Neni 7 Fushat e bashkëpunimit</p>	<p>Član 7 Oblasti saradnje</p>	<p>Section 7 Fields of cooperation</p>
<p>1. Bashkëpunimi komunal ndërkombëtar në aspektin administrativ dhe teknik, mund të lidhet në këto fusha:</p>	<p>1. Međunarodna opštinska saradnja sa administrativnog i tehničkog aspekta se može sklopiti u sledećim oblastima.-</p>	<p>1. The municipal technical and administrative international cooperation can be reached in the following areas:</p>
<p>1.1 Zhvillimin lokal ekonomik;</p>	<p>1.1 Lokalni ekonomski razvoj</p>	<p>1.1 Local Economic Development;</p>
<p>1.2 Planifikimin urban dhe rural;</p>	<p>1.2 Urban i ruralno planiranje,</p>	<p>1.2 Urban and rural planning;</p>
<p>1.3 Zhvillimin dhe shfrytëzimin e tokës;</p>	<p>1.3 Razvoj i korišćenje zemljišta,</p>	<p>1.3 Land development and use;</p>
<p>1.4 Ndërtimit dhe kontrollin sipas standardeve;</p>	<p>1.4 Izgradnja i kontrola prema standardima,</p>	<p>1.4 Construction and control according to standards;</p>
<p>1.5 Mbrojtjen e mjedisit lokal;</p>	<p>1.5 Zaštita lokalne sredine,</p>	<p>1.5 Protection of the local environment;</p>



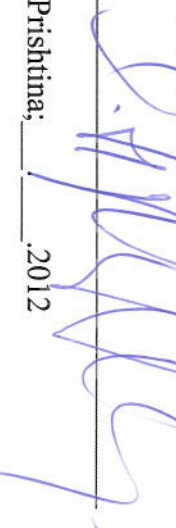


<p>1.6 Ofrimin e arsimit publik parashkollor, fillor dhe të mesëm;</p> <p>1.7 Shëndetësinë publike;</p> <p>1.8 Banimin Publik;</p> <p>1.9 Zhvillimin e Infrastrukturës lokale;</p> <p>1.10 Promovimin dhe mbrojtjen e të drejtave të njeriut;</p> <p>1.11 Çështje tjera që janë në kompetencë vetanake të komunave me legjislacionin e zbatueshëm të Republikës së Kosovës</p>	<p>1.6 Nudjenje obrazovanja, predškolskog osnovnog i srednjeg,</p> <p>1.7 Javno zdravstvo,</p> <p>1.8 Javno stanovanje,</p> <p>1.9 Razvoj lokalne infrastrukture,</p> <p>1.10 Promovisanje i razvoju ljudskih prava,</p> <p>1.11 Druga pitanja koja su u nadležnosti opština sa sprovodljivim zakonodavstvom Republike Kosovo.</p>	<p>1.6 Providing public pre-school, primary and secondary education;</p> <p>1.7 Public Health;</p> <p>1.8 Public Housing;</p> <p>1.9 Development of local infrastructure;</p> <p>1.10 Promotion and protection of human rights;</p> <p>1.11 Other issues under the jurisdiction of municipalities with the applicable legislation of the Republic of Kosovo.</p>
<p>Neni 8 Përmbajtja e marrëveshjes</p> <p>1. Marrëveshja për themelimin e bashkëpunimit komunal ndërkombëtar përmban të paktën këto elemente:</p> <p>1.1 Palët kontraktuese;</p> <p>1.2 Qëllimin e marrëveshjes;</p> <p>1.3 Afatin kohor;</p> <p>1.4 Të drejtat dhe detyrimet e palëve kontraktuese;</p>	<p>Član 8 Sadržaj sporazuma</p> <p>1. Sporazum o međunarodnoj opštinskoj saradnji sadrži bar sledeće elemente:-</p> <p>1.1 Ugovorene strane,</p> <p>1.2 Ciljeve sporazuma,</p> <p>1.3 Vremenski rok</p> <p>1.4 Pravo i obavaza ugovorenih strana</p>	<p>Section 8 Content of agreement</p> <p>1. Agreement for the establishment of municipal international cooperation shall contain at least the following elements:</p> <p>1.1 The Contracting Parties;</p> <p>1.2 The purpose of the agreement;</p> <p>1.3 Timeline;</p> <p>1.4 The rights and obligations of the contracting parties;</p>



<p>1.5 Burimet financiare për realizimin e bashkëpunimit;</p> <p>1.6 Kushtet e tërheqjes dhe shkëputjes së marrëveshjes;</p> <p>1.7 Procedura e zgjidhjes së Marrëveshjeve të bashkëpunimit komunal ndërkombëtar.</p>	<p>1.5 Finansijske izvore za realizaciju sporazuma</p> <p>1.6 Uslove povlačenja i prekidanja sporazuma,</p> <p>1.7 Procedura rešavanja sporazuma razumevanja medjunarodne opštinske saradnje.</p>	<p>1.5 Financial resources for the implementation of cooperation;</p> <p>1.6 Terms of withdrawal and termination of the agreement;</p> <p>1.7 The procedure of solving international municipal cooperation agreements.</p>
<p>Neni 9</p> <p>Dispozitat përfundimtare</p>		
<p>1. Të gjitha Vendimet e Kuvendeve Komunale që i paraprijnë marrëveshjeve të bashkëpunimit komunal ndërkombëtar të lidhura nga komunat e Kosovës me komunat dhe institucionet e huaja të vetëqeverisjes lokale, i nënshtrohen mbikëqyrjes së detyrueshme të ligjshmërisë.</p> <p>2. Mbikëqyrjen e ligjshmërisë së vendimeve të bashkëpunimit komunal ndërkombëtar e bënë Ministria përgjegjëse për vetëqeverisje lokale, konform legjislacionit të zbatueshëm për vetëqeverisje lokale.</p> <p>3. Draft-marrëveshja për bashkëpunimin komunal ndërkombëtar i nënshtrohet shqyrtimi të ligjshmërisë, dhe ministria përgjegjëse për vetëqeverisje lokale mund të kërkojë ndryshime dhe plotësime. Nëse konsiderohet që ka shkelje ligjore dhe nuk</p>	<p>1.Sve odluke Skupština Opština koje prethode sporaznima razumevanja medjuranodne opštinske saradnje sklopljene sa opštinama Kosova sa stranim opštinama ili institucijama lokalne samouprave podležu obaveznom nadgledavanju zakonitosti.</p> <p>2.Nadgledavanje zakonitosti odluka medjunarodne opštinske saradnje vrši odgovorno Ministarstvo za lokalnu samoupravu prema sprovodjivom zakonodavstvu za lokalnu saoupravu.</p> <p>3.Naert sporazum o opštinskoj i medunarodnoj saradnji je predmet razmatranja zakonitosti, tako da odgovorno ministarstvo lokalne samouprave može da zatraži izmene i dopune. U slučaju kada se smatra da postoje zakonski prekršaji i na</p>	<p>1. All decisions of Municipal Assemblies related to international municipal cooperation agreements reached between Kosovo municipalities with municipalities and foreign institutions of local government shall be subject to mandatory supervision of legality.</p> <p>2. Supervision of the legality of decisions on municipal international cooperation shall be conducted by the Ministry responsible for local self-government, in accordance with applicable legislation on local self-government.</p> <p>3. Draft-agreement for municipal international cooperation shall be subject to the evaluation of legality. The responsible Ministry for local self-governance can request amendments and supplements to the draft-agreement. The</p>
<p>Çlan 9</p> <p>Završne dispozicije</p>		
<p>Section 9</p> <p>Final provisions</p>		



<p>mund të rregullohet ndryshe ministria mund ta suspendojë bashkëpunimin e synuar.</p> <p>4. Komuna mund të kundërshtojë një veprim të tillë të ministrisë në Gjykatën kompetente.</p>	<p>nikakav način se ne može regulisati ministarstvo može da da obustavi planiranu saradnju.</p> <p>4. Opština može protiviti takvu akciju ministarstva u nadležnom sudu.</p>	<p>Ministry can suspend the aimed cooperation if considers that there is a legal violation.</p> <p>4. Municipality may appeal such action of the Ministry to the competent court.</p>
<p>Neni 10 Hyrtja ne fuqi</p> <p>Kjo rregullore hyn ne fuqi ditën e nënshkrimit nga Ministri i Ministrisë së Administrimit të Pushtetit Lokal.</p>	<p>Član 10 Stupanje na snazi</p> <p>Ova uredba stupa na snazi danom potpisivanja od strane Ministra administracije lokalne samouprave .</p>	<p>Section 10 Entry into force</p> <p>This Regulation shall enter into force upon its signature by the Minister of Local Government Administration.</p>
<p>Slobodan Petrović Zëvendës Kryeministër & Ministër i MAPL-së</p> <p></p> <p>Prishtinë, __. __. 2012</p>	<p>Slobodan Petrović Zamenik premijera i ministar MAL S-a</p> <p></p> <p>Priština, __. __. 2012</p>	<p>Slobodan Petrović Deputy Prime Minister & Minister of MLGA</p> <p></p> <p>Prishtina: __. __. 2012</p>